

*Иностранный за 100 дней*

**И. И. Лерер**

**ИНТЕНСИВНЫЙ КУРС  
ИВРИТА  
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.411.16(075.4)  
ББК 81.2Иврит-9  
Л49

**Лерер, Илья Изевич.**

Л49      Интенсивный курс иврита для начинающих / И. И. Лерер. — Москва: Издательство АСТ, 2024. — 336 с. — (Иностранный за 100 дней).

ISBN 978-5-17-162306-7

Илья Изевич Лерер — преподаватель иврита с 1991 года. Учился в лицее Герцога, в Университете Бар-Илан и в Иерусалимском университете, а также в ИСАА при МГУ, в академии Туро и других учебных заведениях. С 1998 года работает учителем иврита в московской школе № 1540 (школа ОПТ). Автор многих курсов, учебников и пособий по ивриту.

Данное учебное пособие содержит лексический и грамматический материал для изучения иврита с нулевого уровня. Курс разбит на 100 относительно небольших, но насыщенных уроков и рассчитан на прохождение в течение 100 дней, то есть на освоение 1 урока потребуется 1 день. Для отработки языковых навыков и речевых умений предлагается большое количество упражнений, ключи к которым расположены в конце книги.

Пособие адресовано всем, кто хочет овладеть ивритом, не слишком затягивая процесс изучения, и готов к интенсивным самостоятельным занятиям.

УДК 811.411.16(075.4)  
ББК 81.2Иврит-9

ISBN 978-5-17-162306-7

© Лерер И. И., 2024  
© ООО «Издательство АСТ», 2024

## СОДЕРЖАНИЕ



### ЧАСТЬ 1: ПЕРВЫЕ РАЗГОВОРНЫЕ ФРАЗЫ, ОСНОВЫ ЧТЕНИЯ И ПИСЬМА

Урок 1.....	10
Урок 2.....	12
Урок 3.....	13
Урок 4.....	14
Урок 5.....	15
Урок 6.....	16
Урок 7.....	19
Урок 8.....	21
Урок 9.....	23
Урок 10.....	25
Урок 11.....	27
Урок 12.....	29
Урок 13.....	31
Урок 14.....	33
Урок 15.....	35
Урок 16.....	37
Урок 17.....	40
Урок 18 .....	43
Урок 19 .....	45
Урок 20 .....	48
Урок 21 .....	50

### ЧАСТЬ 2: ТЕКСТЫ, ГРАММАТИКА

Урок 22.....	54
Урок 23 .....	56

Урок 24 .....	60
Урок 25 .....	62
Урок 26 .....	64
Урок 27 .....	66
Урок 28 .....	68
Урок 29 .....	69
Урок 30 .....	72
Урок 31 .....	75
Урок 32 .....	77
Урок 33.....	79
Урок 34 .....	82
Урок 35 .....	84
Урок 36 .....	87
Урок 37 .....	90
Урок 38.....	92
Урок 39 .....	94
Урок 40 .....	97
Урок 41 .....	100
Урок 42 .....	104
Урок 43 .....	108
Урок 44 .....	110
Урок 45 .....	112
Урок 46.....	115
Урок 47.....	118
Урок 48 .....	120
Урок 49 .....	124
Урок 50 .....	129
Урок 51 .....	134
Урок 52 .....	137
Урок 53 .....	139

<b>Урок 54</b> .....	<b>142</b>
<b>Урок 55</b> .....	<b>144</b>
<b>Урок 56</b> .....	<b>147</b>
<b>Урок 57</b> .....	<b>149</b>
<b>Урок 58</b> .....	<b>151</b>
<b>Урок 59</b> .....	<b>153</b>
<b>Урок 60</b> .....	<b>156</b>
<b>Урок 61</b> .....	<b>158</b>
<b>Урок 62</b> .....	<b>161</b>
<b>Урок 63</b> .....	<b>163</b>
<b>Урок 64</b> .....	<b>165</b>
<b>Урок 65</b> .....	<b>167</b>
<b>Урок 66</b> .....	<b>170</b>
<b>Урок 67</b> .....	<b>173</b>
<b>Урок 68</b> .....	<b>176</b>
<b>Урок 69</b> .....	<b>179</b>
<b>Урок 70</b> .....	<b>182</b>
<b>Урок 71</b> .....	<b>185</b>
<b>Урок 72</b> .....	<b>189</b>
<b>Урок 73</b> .....	<b>193</b>
<b>Урок 74</b> .....	<b>196</b>
<b>Урок 75</b> .....	<b>199</b>
<b>Урок 76</b> .....	<b>202</b>
<b>Урок 77</b> .....	<b>205</b>
<b>Урок 78</b> .....	<b>208</b>
<b>Урок 79</b> .....	<b>211</b>
<b>Урок 80</b> .....	<b>214</b>
<b>Урок 81</b> .....	<b>216</b>
<b>Урок 82</b> .....	<b>218</b>
<b>Урок 83</b> .....	<b>221</b>

<b>Урок 84</b> .....	<b>224</b>
<b>Урок 85</b> .....	<b>227</b>
<b>Урок 86</b> .....	<b>230</b>
<b>Урок 87</b> .....	<b>234</b>
<b>Урок 88</b> .....	<b>236</b>
<b>Урок 89</b> .....	<b>239</b>
<b>Урок 90</b> .....	<b>241</b>
<b>Урок 91</b> .....	<b>244</b>
<b>Урок 92</b> .....	<b>247</b>
<b>Урок 93</b> .....	<b>250</b>
<b>Урок 94</b> .....	<b>253</b>
<b>Урок 95</b> .....	<b>255</b>
<b>Урок 96</b> .....	<b>257</b>
<b>Урок 97</b> .....	<b>260</b>
<b>Урок 98</b> .....	<b>262</b>
<b>Урок 99</b> .....	<b>265</b>
<b>Урок 100</b> .....	<b>267</b>
<b>Приложение 1. Алфавит</b> .....	<b>269</b>
<b>Приложение 2. Ответы к упражнениям (уроки 1–21)</b> .....	<b>270</b>
<b>Приложение 3. Ответы к упражнениям (уроки 22–100)</b> .....	<b>281</b>
<b>Приложение 4. Лексико-грамматический указатель</b> .....	<b>316</b>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

«Интенсивный курс иврита для начинающих» предназначен для русскоязычных читателей, желающих начать изучение иврита вне языковой среды самостоятельно или в группе, а также повторить и закрепить свои знания на начальном уровне.

Книга представляет собой 100 небольших уроков, расположенных последовательно с точки зрения словарного запаса, грамматики, которая объясняется простым языком и сопровождается примерами, а также сюжетной линии и повторения пройденного материала.

Курс состоит из 2 частей:

- первые разговорные фразы, основы чтения и письма (1–21 уроки). Знакомство с первыми словами происходит с помощью транскрипции, затем, по мере изучения алфавита, с функциональными огласовками, а в дальнейшем без них;

- тексты, грамматика, упражнения (22–100 уроки);  
а также 4 приложений.

Приложение 1: алфавит с письменными и печатными вариантами букв и их числовыми значениями.

Приложение 2: ответы для самопроверки упражнений первой части курса, отмеченных \*.

Приложение 3: ответы для самопроверки упражнений второй части курса, отмеченных \*.

Приложение 4: распределение лексики и грамматики поурочно. Серым фоном обозначены уроки, содержащие тексты, имена персонажей даны в скобках под названиями текстов.

Курс содержит большое количество устных и письменных упражнений, позволяющих отрабатывать грамматические аспекты, а также укреплять и расширять словарный запас, отрабатывать языковые шаблоны и фразы. Помимо упражнений, пособие содержит 20 оригинальных текстов с постоянными персонажами и интересной сюжетной линией. Вдобавок данный курс предлагает упражнения на переводы с иврита на русский язык и наоборот.

### **Основные темы с точки зрения грамматики:**

- личные, указательные и притяжательные местоимения;
- глаголы настоящего времени, инфинитивы и повелительные наклонения некоторых видов глаголов;
- виды прилагательных, сравнительная степень прилагательных;
- числительные;
- сочетания предлогов לָ, מִ, לְ, שֶׁ с местоименными суффиксами;
- сопряженное состояние существительных (смихут) и др.

### **Основные лексические темы:**

- домашние животные;
  - учеба;
  - названия стран;
  - нумерация;
  - кафе;
  - поездки;
  - школьно-письменные принадлежности;
  - дни недели;
  - цвета;
  - время
- и другая общая лексика.

Более подробное содержание уроков с точки зрения грамматики и лексики можно посмотреть в приложении 4.

Разумеется, словарный запас можно и нужно дополнять из других источников, расширять или, наоборот, пропускать те или иные упражнения, подстраивая курс под себя (или под потребности и возможности учеников). Рекомендуется использовать различные интернет-словари иврита, приложения, позволяющие запоминать слова и прослушивать их произношение.

Так как книга предназначена для русскоязычного читателя, а также из-за технических обстоятельств, она «листается» как это принято в русском языке. Книги на иврите с точки зрения русского языка начинаются с «задней обложки».

Надеемся, что данный курс понравится читателям и они захотят увидеть его продолжение. Отзывы, замечания и предложения можно присылать по электронной почте: [ivrit110@gmail.com](mailto:ivrit110@gmail.com). Автор оставляет за собой право не отвечать на письма. Для более углубленного изучения грамматики рекомендуем грамматический курс автора.

**ЧАСТЬ 1: ПЕРВЫЕ  
РАЗГОВОРНЫЕ ФРАЗЫ,  
ОСНОВЫ ЧТЕНИЯ  
И ПИСЬМА**

# Урок 1

## 1.1. Запомните слова и выражения:

шалОм	привет / мир
ма нишМА	как дела? / что слышно?
бэсЭдэр	нормально / в порядке
ми	кто?
ма	что?
зэ	это / этот
о	или
кэн	да
ло	нет / не

### 1.2. \* Переведите на иврит:

1. Привет, Давид! Как дела? В порядке?
2. Кто это? Рон или Дан?
3. Что это? Кактус или фикус?
4. Это йогурт? Да или нет?
5. Это не в порядке.

### 1.3. \* Переведите на русский:

1. шалом, Даниэль. ма нишма?
2. зэ бэсЭдэр о ло?
3. ми зэ? Эйтан о Бэни?
4. зэ ло салАт. зэ омлЭт.
5. ма зэ? лимОн о лАйм?

**1.4.\* Выберите вопросы ма зэ? или ми зэ? к следующим словам и ответьте на них, как показано на примере:**

— ми зэ? — зэ Давид.

— ма зэ? — зэ трактор.

Давид, трактор, парк, Йосэф, йогурт, ананас, шницель, Ури

**1.5.\* Пронумеруйте переводы в соответствии с транскрипцией. Проверьте себя с помощью таблицы в 1.1.**

Что?		бэсЭдэр	1
или		ма	2
да		ми	3
Кто?		о	4
Как дела?		кэн	5
Привет, мир		ма нишМА	6
нет, не		шалОм	7
это		ло	8
В порядке		зэ	9

# Урок 2

## 2.1. Запомните слова и выражения:

ани	я
атА	ты (только к муж. р., ед. ч.)
ат	ты (только к жен. р., ед. ч.)
вэ	и, а

## 2.2.\* Переведите на иврит:

1. Привет, я Давид! Как дела?
2. Ты Рон или Дан?
3. Ты Дина или Рина?
4. Это Давид и Дина.
5. Это салат и шницель.

## 2.3. При помощи данных имен и местоимений задайте вопросы и ответьте на них отрицательно, как показано на примере:

- шалом, атА Давид? — ло, ани ло Давид. ани Михаэль.
- шалом, ат Дина? — ло, ани ло Дина. ани Дана.

Имена:

Йосэф (м), Даниэль (м), Рут (ж), Мирьям (ж), Хана (ж), Рон (м), Шауль (м), Натан (м), Ханан (м)

# Урок 3

Буквой *h* обозначается гортанный звук, произносимый на выдохе. Его можно сравнить со звуком английской буквы *h* и украинской мягкой буквы *г*. Не путайте этот звук с [X] или [Г].

## 3.1. Запомните слова и выражения:

роцЭ	хочу, хочешь, хочет (только муж. р., ед. ч.)
роцА	хочу, хочешь, хочет (только жен. р., ед. ч.)
hy	он
hi	она

## 3.2.\* Переведите на иврит:

1. Кто он? Кто она?
2. Что он хочет? Что она хочет?
3. Я не хочу йогурт.
4. Это не он.
5. Дина, что ты хочешь? Давид, что ты хочешь?

## 3.3.\* Ответьте на вопросы:

1. Какие 3 местоимения могут употребляться с глаголом **роцЭ**?
2. Какие 3 местоимения могут употребляться с глаголом **роцА**?

## 3.4. Используя слова в транскрипции:

шОколад, йОгурт, пИца, шИшлик, кафЭ, ананАс, банАна, салАт,  
авокАдо,

**расскажите, что Вы хотите, а что нет.**

# Урок 4

## 4.1. Запомните слова и выражения:

ohЭв	люблю, любишь, любит (только муж. р., ед. ч.)
ohЭвэт	люблю, любишь, любит (только жен. р., ед. ч.)
лАма	почему?
ки	потому, что

## 4.2.\* Переведите на иврит:

1. Я хочу салат с авокадо, потому что я люблю авокадо.
2. Йосеф, ты любишь спорт?
3. Мирьям, почему ты не любишь шоколад?
4. Он не хочет омлет, потому что он не любит омлет.
5. Она не хочет киви, потому что она не любит киви.

## 4.3.\* Ответьте на вопросы:

1. Какие 3 местоимения могут употребляться с глаголом **ohЭв**?
2. Какие 3 местоимения могут употребляться с глаголом

**ohЭвэт**?

## 4.4. Используя слова в транскрипции:

шОколад, йОгурт, мУзика, спорт, матэмАтика, филосОфия, истОрия.

**расскажите, что Вы любите, а что нет.**

# Урок 5

## 5.1. Запомните слова и выражения:

еш ли	у меня есть
Эйн ли	у меня нет
бабАйт	дома, в доме

## 5.2. При помощи выражений *еш ли* и *Эйн ли*, а также слов в транскрипции:

аквАриум, Интэрнэт, салОн, тЭлэфон, рАдио, тэлэВизия,  
**расскажите, что есть и чего нет у Вас в доме, как показано на примере:**

еш ли аквАриум бабАйт.

## 5.3. Запомните слова и выражения:

Аба	папа
Има	мама
ах	брат
ахОт	сестра
дод	дядя
додА	тетя
сАба	дедушка
сАвта	бабушка

## 5.4. Расскажите о вашей семье.

### 5.5.\* Переведите:

1. У меня есть сестра. Она дома.
2. Папа и мама не дома.
3. У меня есть дядя и тетя.
4. Давид не папа. Он дедушка.
5. Рина не тетя. Она сестра.
6. У меня нет интернета дома.